

## Session 114 - (2001-2002)

### H\*3160 (Rat #0154, Act #0103 of 2001) General Bill, By Lee and Whipper

**Summary:** Civil, criminal proceedings; appointment of interpreters, Court Interpreters Advisory Panel created; Torts, Commissions

A BILL TO AMEND SECTIONS 15-27-15, AS AMENDED, CODE OF LAWS OF SOUTH CAROLINA, 1976, RELATING TO THE APPOINTMENT OF INTERPRETERS FOR DEAF PERSONS WHO ARE PARTIES OR WITNESSES TO A LEGAL PROCEEDING, SO AS TO DELETE THE PROVISION THAT REQUIRES THE CHIEF ADMINISTRATIVE JUDGE FOR THE JUDICIAL CIRCUIT TO DETERMINE A REASONABLE FEE FOR INTERPRETING SERVICES WHICH MUST BE PAID FROM CERTAIN FUNDS APPROPRIATED TO THE JUDICIAL DEPARTMENT, AND PROVIDE THAT THE SELECTION, USE, AND REIMBURSEMENT OF INTERPRETERS MUST BE DETERMINED BY GUIDELINES ESTABLISHED BY THE CHIEF JUSTICE OF THE SUPREME COURT WITH ALL FEES FOR INTERPRETING SERVICES PAID FROM CERTAIN FUNDS APPROPRIATED TO THE JUDICIAL DEPARTMENT; TO AMEND SECTION 15-27-155, RELATING TO THE APPOINTMENT OF INTERPRETERS IN CIVIL PROCEEDINGS WHENEVER A PARTY OR WITNESS DOES NOT SPEAK ENGLISH SUFFICIENTLY, SO AS TO DELETE THE PROVISION THAT REQUIRES THE CHIEF ADMINISTRATIVE JUDGE FOR THE JUDICIAL CIRCUIT TO DETERMINE A REASONABLE FEE FOR INTERPRETING SERVICES WHICH MAY BE PAID OUT OF CERTAIN FUNDS APPROPRIATED TO THE JUDICIAL DEPARTMENT, PAID BY THE PARTIES AS THE COURT MAY DIRECT, OR TAXED AS COSTS BASED ON THE DISCRETION OF THE COURT, AND PROVIDE THAT THE SELECTION, USE, AND REIMBURSEMENT OF INTERPRETERS MUST BE DETERMINED BY GUIDELINES ESTABLISHED BY THE CHIEF JUSTICE OF THE SUPREME COURT WITH FEES FOR INTERPRETING SERVICES PAID OUT OF CERTAIN FUNDS APPROPRIATED TO THE JUDICIAL DEPARTMENT, THE PARTIES AS THE COURT MAY DIRECT, OR TAXED AS COSTS AT THE DISCRETION OF THE COURT; AND TO AMEND SECTION 17-1-50, RELATING TO THE APPOINTMENT OF INTERPRETERS IN CRIMINAL PROCEEDINGS WHENEVER A PARTY OR WITNESS DOES NOT SPEAK ENGLISH SUFFICIENTLY, SO AS TO PROVIDE AND REVISE DEFINITIONS FOR CERTAIN TERMS, TO REVISE THE CIRCUMSTANCES UPON WHICH AN INTERPRETER IS APPOINTED, OR WHOSE USE IS WAIVED, WHO MAY APPOINT AN INTERPRETER, WHOSE TESTIMONY MAY BE INTERPRETED, TO PROVIDE THAT THE SELECTION, USE, AND REIMBURSEMENT OF INTERPRETERS MUST BE DETERMINED UNDER GUIDELINES ESTABLISHED BY THE CHIEF JUSTICE OF THE SUPREME COURT, WITH ALL FEES FOR INTERPRETING SERVICES PAID OUT OF CERTAIN FUNDS APPROPRIATED TO THE JUDICIAL DEPARTMENT, TO PROVIDE THAT THE DIVISION OF COURT ADMINISTRATION'S CENTRALIZED LIST OF QUALIFIED INTERPRETERS IS REVISED TO CONTAIN A LIST OF CERTIFIED OR OTHERWISE QUALIFIED INTERPRETERS TO INTERPRET THE PROCEEDINGS TO A PARTY AND TESTIMONY OF A WITNESS, AND TO REVISE THE CIRCUMSTANCES UPON WHICH A PARTY OR WITNESS MAY USE AN INTERPRETER WHO IS NOT ON THE CENTRALIZED LIST.-AMENDED TITLE

12/20/00	House	Prefiled
12/20/00	House	Referred to Committee on Judiciary
01/09/01	House	Introduced and read first time HJ-74
01/09/01	House	Referred to Committee on Judiciary HJ-74
02/28/01	House	Committee report: Favorable with amendment Judiciary HJ-88
03/01/01	House	Amended HJ-16
03/01/01	House	Read second time HJ-18
03/01/01	House	Unanimous consent for third reading on next legislative day HJ-18
03/02/01	House	Read third time and sent to Senate HJ-2
03/06/01	Senate	Introduced and read first time SJ-19
03/06/01	Senate	Referred to Committee on Judiciary SJ-19
05/02/01	Senate	Committee report: Favorable with amendment Judiciary SJ-9
05/03/01	Senate	Amended SJ-18
05/03/01	Senate	Read second time SJ-18
05/03/01	Senate	Ordered to third reading with notice of amendments SJ-18
06/06/01	Senate	Amended SJ-106
06/06/01	Senate	Read third time and returned to House with amendments SJ-106
06/07/01	House	Concurred in Senate amendment and enrolled HJ-8
06/28/01		Ratified R 154
08/31/01		Signed By Governor
08/31/01		Effective date 08/31/01

09/17/01

Copies available

09/17/01

Act No. 103